

Appendice 2

Raffronto tra le classificazioni nazionali di sicurezza

Classificazione EU	Très secret UE/EU Top secret	Secret UE	Confidential UE	Restreint UE
Classificazione NATO (1)				
Classificazione WEU	Focal Top Secret	WEU Secret	WEU Confidential	WEU RESTREINT
Belgium	Très Secret Zeer Geheim	Secret Geheim	Confidential Vertrouwelijk	Diffusion restreinte Beperkte Verspreiding
Denmark	Yderst hemmeligt	Hemmeligt	Fortroligt	Til tjenestebrug
Germany	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS (2) VERTRAULICH	VS NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Greece	εξαιρετικά απόρρητο	Απόρρητο	Επίσημο	Περιορισμένη κυκλοφορία
Spain	Secreto	Reservado	Confidencial	Diffusion Limitada
France	Très Secret Défense (3)	Secret Défense	Confidential Défense	Diffusion restreinte
Ireland	Top Secret	Secret	Confidential	RESTREINT
Italy	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Luxembourg	Très Secret	Secret	Confidential	Diffusion restreinte
Netherlands	STG Zeer Geheim	STG Geheim	STG Confidential	
Austria	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Portugal	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Finland	Erittäin salainen	Erittäin salainen	Salainen	Luottamuksellinen
Sweden	Kvalificerat hemligt	Hemligt	Hemligt	Hemligt
United Kingdom	Top Secret	Secret	Confidential	RESTREINT

(1) NATO: la corrispondenza con i gradi di classificazione della NATO sarà stabilita durante i negoziati per l'accordo di sicurezza tra Unione europea e NATO.

(2) German IA: VS = Verschlusssache.

(3) Francia: la classificazione — Très Secret Défense, relativa alle priorità governative, può essere modificata solo con l'autorizzazione del Primo ministro.

Appendice 3

Guida pratica alla classificazione

La presente guida è uno strumento indicativo, che non può essere interpretato come variante delle disposizioni sostanziali di cui alle sezioni II e III.

Classificazione	quando	chi	contrasegni	Declassamento/declassificazione	Distruzione
<p>TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET (UE segretissimo):</p> <p>Classificazione riservata esclusivamente a informazioni e materiali la cui divulgazione non autorizzata potrebbe arrecare danni di eccezionale gravità agli interessi fondamentali dell'Unione europea o di uno o più Stati membri [SII, punto 1].</p>	<p>La violazione di oggetti contrassegnati TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET (UE segretissimo) avrebbe come probabili conseguenze:</p> <ul style="list-style-type: none"> la minaccia diretta della stabilità interna dell'UE, di uno Stato membro o di paesi amici; danni di eccezionale gravità alle relazioni con governi amici; la perdita diretta di molte vite umane; danni di eccezionale gravità all'efficacia operativa o alla sicurezza delle forze degli Stati membri o di altri contributori ovvero all'interrotta efficacia di operazioni di sicurezza o intelligence di massima utilità; un grave danneggiamento, a lungo termine, dell'economia dell'UE o degli Stati membri. 	<p>Stati membri:</p> <p>persone debitamente autorizzate (originatori) [SII, punto 4];</p> <p>SGC;</p> <p>persone debitamente autorizzate (originatori) [SII, punto 4], Segretario generale/Alto rappresentante e Segretario generale aggiunto.</p> <p>Gli originatori indicano la data o un termine a partire dal quale le informazioni contenute nel documento potranno essere declassificate. In caso contrario, essi verificano almeno ogni cinque anni che la classificazione iniziale del documento sia tuttora necessaria.</p>	<p>La classificazione TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET (UE segretissimo) è apposta con mezzi meccanici o a mano sui documenti TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET (UE segretissimo), eventualmente con il contrassegno ESDP relativo alla difesa [SII, punto 8].</p> <p>Le classificazioni UE sono applicate sulla parte superiore e inferiore di ogni pagina, al centro. Ogni pagina e numerata. Ciascun documento reca un numero di riferimento e una data; il numero di riferimento figura su ciascuna pagina. Qualora i documenti siano distribuiti in più esemplari, ognuno di essi reca un numero di copia che figura sulla prima pagina, a fianco del numero totale di pagine. Tutti gli allegati e il materiale accollato sono elencati sulla prima pagina [SII, punto 1].</p>	<p>chi</p> <p>La declassificazione o il declassamento sono di competenza esclusiva dell'originatore, del Segretario generale/Alto rappresentante o del Segretario generale aggiunto, che informa no dell'avvenuto cambiamento tutti i successivi destinatari a cui è stato inviato l'originale del documento o una copia [SVII, punto 9].</p> <p>I documenti TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET (UE segretissimo) sono distrutti dall'ufficio centrale di registrazione o dalla sottosezione che ne è responsabile. Ogni documento distrutto viene elencato in un certificato di distruzione, firmato dal funzionario di controllo TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET (UE segretissimo) e dal funzionario che assiste alla distruzione il quale deve avere il nulla osta di sicurezza di grado TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET (UE segretissimo). A tal fine nel reportorio viene inserita una nota. L'ufficio di registrazione tiene i certificati di distruzione, unitamente alle schede di distribuzione, per un periodo di dieci anni [SVII, punto 3.1].</p>	<p>quando</p> <p>Esemplari in soprannumero e documenti che non servono più devono essere distrutti [SVII, punto 3.1].</p> <p>I documenti TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET (UE segretissimo), inclusi quelli classificati e poi scartati nella fase di preparazione, quali copie rovinale, bozze di lavoro, note dattiloscritte e copie su carta carbone, sono distrutti mediante incenerimento, ridotti in pasta, sminuzzati o altrimenti ridotti in forma irrecognoscibile e non riconoscibile sotto la supervisione di un funzionario addetto a questo grado di classificazione [SVII, punto 3.1].</p>

Classificazione	quando	chi	contrassegni	declassamento/declassificazione	chi	quando
SECRET UE (UE segreto) classificazione riservata esclusivamente a informazioni e a materiali la cui divulgazione non autorizzata potrebbe ledere gravemente gli interessi fondamentali dell'Unione europea o di uno o più Stati membri (SII, punto 2).	La violazione di oggetti contrassegnati SECRET UE (UE segreto) avrebbe come probabili conseguenze: - tensioni internazionali; - un grave pregiudizio alle relazioni con governi amici; - la minaccia diretta della perdita di vite umane o un grave pregiudizio all'ordine pubblico o alla sicurezza o libertà individuale; - danni gravi all'efficacia operativa o alla sicurezza delle forze degli Stati membri o di altri contributori ovvero all'incertezza, efficacia di operazioni di sicurezza o intelligence di grande utilità; - ingenti danni materiali agli interessi finanziari, monetari, economici e commerciali dell'UE o di uno Stato membro.	Stati membri; persone autorizzate (originatori) (SIII, punto 2); SGC e organismi decentrati dell'UE; persone autorizzate (originatori) (SIII, punto 2). Direttori generali, Segretario generale/Alto rappresentante e Segretario generale aggiunto. Gli originatori indicano la data o un termine a partire dal quale le informazioni contenute nel documento potranno essere declassate o declassificate. In caso contrario, essi verificano almeno ogni cinque anni che la classificazione iniziale del documento sia tuttora necessaria (SIII, punto 10).	La classificazione SECRET UE (UE segreto) è apposta con mezzi meccanici o a mano sui documenti SECRET UE (UE segreto), eventualmente con il contrassegno ESDP relativo alla difesa (SII, punto 8). Le classificazioni UE sono applicate sulla parte superiore e inferiore di ogni pagina, al centro. Ogni pagina è numerata. Ciascun documento reca un numero di riferimento e una data; il numero di riferimento figura su ciascuna pagina. Qualora i documenti siano distribuiti in più esemplari, ognuno di essi reca un numero di copia che figura sulla prima pagina, a fianco del numero totale di pagine. Tutti gli allegati e il materiale accluso sono elencati sulla prima pagina (S VII, punto 1).	La declassificazione o il declassamento sono di competenza esclusiva dell'originatore, del Segretario generale/Alto rappresentante o del Segretario generale aggiunto, che informano dell'avvenuto cambiamento tutti i successivi destinatari a cui è stato inviato l'originale del documento o una copia (S VII, punto 9). I documenti SECRET UE (UE segreto) sono distrutti dall'ufficio di registrazione che ne è responsabile, sotto la sorveglianza di una persona con nulla osta di sicurezza. I documenti SECRET UE (UE segreto) distrutti sono elencati in un certificato di distruzione firmato, detenuto dall'ufficio di registrazione, unitamente alle schede di distribuzione, per almeno tre anni (S VII, punto 32).	chi	quando

Classificazione	quando	chi	contrassegni	declassamento/declassificazioni	declassamento/declassificazione/distruzione
CONFIDENTIEL UE (UE riservatissimo): classificazione riservata in informazioni e notizie la cui divulgazione non autorizzata lederebbe gli interessi fondamentali dell'Unione europea o di uno o più Stati membri [SII, punto 4].	La violazione di oggetti contrassegnati CONFIDENTIEL UE (UE riservatissimo) avrebbe come probabili conseguenze: - un concreto pregiudizio alle relazioni diplomatiche, ad esempio proteste formali o altre sanzioni; - un pregiudizio alla sicurezza o libertà individuale; - danni all'efficacia operativa o alla sicurezza delle forze degli Stati membri o di altri contributori ovvero all'efficacia di importanti operazioni di sicurezza o intelligence; - rischio di compromettere in modo sostanziale la capacità finanziaria delle grandi organizzazioni; - impedimenti alle indagini o agevolazione di reati gravi; - ripercussioni fondamentalmente contrarie agli interessi finanziari, monetari, economici e commerciali dell'UE o degli Stati membri; - gravi impedimenti all'elaborazione o al funzionamento delle grandi politiche dell'UE, la cessazione o altre gravi perturbazioni delle attività rilevanti dell'UE.	Stati membri; persone autorizzate (originatori) [SIII, punto 2]; SGC e agenzie decentrate dell'UE; persone autorizzate (originatori) [SIII, punto 2.] Direttori generali, Segretario generale/Alto rappresentante e Segretario generale aggiunto. Gli originatori indicano la data o un termine a partire dal quale le informazioni contenute nel documento potranno essere declassate o declassificate. In caso contrario, esso verifica almeno ogni cinque anni che la classificazione iniziale del documento sia fuori necessaria [SIII, punto 10].	La classificazione CONFIDENTIEL UE (UE riservatissimo) è apposta con mezzi meccanici o a mano sui documenti UE CONFIDENTIEL UE (UE riservatissimo), eventualmente con il contrassegno ESDP relativo alla difesa [SIL, punto 8]. Le classificazioni UE sono applicate sulla parte superiore e inferiore di ogni pagina, al centro. Ogni pagina è numerata. Ciascun documento reca un numero di riferimento e una data. Tutti gli allegati e il materiale accluso sono elencati sulla prima pagina [SVII, punto 1].	chi La declassificazione e il declassamento sono di competenza esclusiva dell'originatore, del Segretario generale/Alto rappresentante o del Segretario generale aggiunto, che informano dell'avvenuto cambiamento tutti i successivi destinatari a cui è stato inviato l'originale del documento o una copia [SIII, punto 9]. I documenti CONFIDENTIEL UE (UE riservatissimo) sono distrutti dall'ufficio di registrazione responsabile, sotto la sorveglianza di una persona con nulla osta di sicurezza. La loro distruzione è registrata conformemente alle norme nazionali e, per l'SGC e gli organismi decentrati dell'UE, in base a istruzioni del Segretario generale/Alto rappresentante [SVII, punto 33].	quando Esemplari in soprannumero e documenti che non servono più devono essere distrutti [SVII, punto 31]. I documenti CONFIDENTIEL UE (UE riservatissimo), inclusi quelli classificati e poi scartati nella fase di preparazione, quali copie rovinare, bozze di lavoro, note dattilografate e copie su carta carbone, sono distrutti mediante incenerimento, o ridotti in pasta, sminuzzati o altrimenti ridotti in una forma irricostituibile e non irricostituibile [SVII, punti 31 e 33].

Classificazione	quando	chi	contrasegni	declassamento/declassificazione/distribuzione	chi	quando
RESTREINT UE (UE riservato)	La violazione di oggetti contrassegnati RESTREINT UE (UE riservato) avrebbe come probabili conseguenze:	Stati membri; persone autorizzate (originali) [SIII, punto 2]; SGC e agenzie decentrate dell'UE;	La classificazione RESTREINT UE (UE riservato) è applicata con mezzi meccanici o elettronici sui documenti RESTREINT UE (UE riservato), eventualmente con il contrassegno ESDP relativo alla difesa [SII, punto 8]. Le classificazioni UE sono applicate sulla parte superiore e inferiore di ogni pagina, al centro. Ogni pagina è numerata. Ciascun documento reca un numero di riferimento e una data [SVII, punto 1].	La declassificazione e il declassamento sono di competenza esclusiva dell'originatore, del Segretario generale/Alto rappresentante o del Segretario generale aggiunto, che informano dell'avvenuto cambiamento tutti i successi destinatari a cui è stato inviato l'originale del documento o una copia [SIII, punto 9]. I documenti RESTREINT UE (UE riservato) sono distrutti dall'ufficio di registrazione che ne è responsabile, conformemente alle norme nazionali e per l'SGC e gli organismi decentrati dell'UE, in base a istruzioni del Segretario generale/Alto rappresentante [SVII, punto 34].	chi	quando
classificazione riservata a informazioni e materiali la cui divulgazione non autorizzata potrebbe arrecare danno agli interessi dell'Unione europea o di uno o più Stati membri [SII, punto 4].	ripresioni negative sulle relazioni diplomatiche; notevoli difficoltà per singoli individui; un più difficile mantenimento dell'efficacia operativa o della sicurezza delle forze degli Stati membri o di altri contributori; perdite finanziarie o più facilità di profitti o vantaggi indebiti per singoli individui o società; il mancato rispetto di regolari impegni al mantenimento della riservatezza di informazioni fornite da terzi; il mancato rispetto di vincoli regolamentari alla divulgazione di informazioni; pregiudizio alle indagini o agevolazione di reati; svantaggi per l'UE o gli Stati membri nei negoziati di carattere commerciale o politico con terzi; impedimenti a un'efficace elaborazione o funzionamento delle politiche dell'UE; il rischio di compromettere la buona gestione dell'UE e delle sue attività.	persone autorizzate (originali) [SIII, punto 2]. Direttori generali, Segretario generale/Alto rappresentante e Segretario generale aggiunto. Gli originatori indicano la data o un termine a partire dal quale le informazioni contenute nel documento potranno essere declassate o declassificate. In caso contrario, esso verifica almeno ogni cinque anni che la classificazione iniziale del documento sia tuttora necessaria [SIII, punto 10].				